

## Mass Times

**\*Holy Hour** -Thursdays/jueves @ 8:45 AM

Vigil Mass - 5pm - English  
 Sunday Mass / Misa Dominical  
 8am\* - Espanol  
 10:30am\* - English  
 1:00pm - Espanol  
 8am\* Misa Diaria: Martes y Jueves  
 8am\* Daily Mass: Wednesday



**Primer viernes**  
**First Friday of the month**  
 8:30am - Exposition of the Blessed  
 Sacrament  
 3pm - \*Divine Mercy Chaplet  
 7pm - Benediction

**Confessions - Saturday/sabado @ 9AM**

\*Mass times, Holy Hour, & Divine Mercy Chaplet are live video streamed. / Los horarios de misa, la Coronilla de la Divina Misericordia se transmiten en video en vivo.

\*Mass times that are live streamed. / \*Los horarios de misa que se transmiten en vivo.

All Masses and Holy Hour are open to the public with limited capacity. / Todas las misas y la hora santa están abiertas al público con capacidad limitada.

# Our Lady of Guadalupe Church

CATHOLIC DIOCESE OF AUSTIN

111 W. Rio Grande St. Taylor, TX 76574

[www.NSDGuadalupe.org](http://www.NSDGuadalupe.org)

### Contact us

Parish Office: (512) 365-2380	e-mail: <a href="mailto:Nsdguadalupe@att.net">Nsdguadalupe@att.net</a>
Fax:(512) 365-1733	Facebook: <a href="https://www.facebook.com/OurLadyGuadalupe">Ourlady Guadalupe</a>
REd Office: (512) 365-2380	e-mail: <a href="mailto:NSDGRED@att.net">NSDGRED@att.net</a>

### Office Hours - please call first before visiting

Tuesday to Friday / *Martes a Viernes*: 12PM - 6:00PM  
 Saturday, Sunday, Monday: Closed  
*Sabado, Domingo, Lunes*: *Cerrado*

### Staff

Rev. Alberto J. Borruel, *Pastor* [ajborruel.pastor@gmail.com](mailto:ajborruel.pastor@gmail.com)  
 Rev. Mr. Alfredo Torres, *Deacon* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)  
 Mrs. Aurora Rivera, *Receptionist* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)  
 Mrs. Anna Rocha, *Bookkeeper* [NSDGClerk@att.net](mailto:NSDGClerk@att.net)  
 Mrs. Carmelita Gonzales, *Dir. of Red* [NSDGREd@att.net](mailto:NSDGREd@att.net)  
 Mrs. Alyssa Reyna, *Bulletin Editor* [NSDGBulletin@att.net](mailto:NSDGBulletin@att.net)  
 Mr. Mike Morales, *Facilities* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)  
 Mr. Larry Canales, *Facilities* [NSDGuadalupe@att.net](mailto:NSDGuadalupe@att.net)

Weekly Report Reporte Semanal de Ingresos		
Mass/Misa	Attendance	Amount
Vigil Mass 5:00pm		1,013.00
Misa Dominical 8:00am		1,097.31
Sunday Mass 10:30am		1,434.00
Misa Dominical 1:00pm		762.00
Mailed In:		1,790.00
Total income:		<b>6,096.31</b>
Amount Needed per Week:		8,000.00
<b>ABOVE/(BELOW) Weekly Budget:</b>		<b>(1,903.69)</b>
<b>Total Income since 07-01-2021:</b>		
Amount Needed 8,000 x 25 weeks		200,000.00
<b>Total Sunday Collections to Date:</b>		<b>120,022.30</b>
<b>Difference Year-to-Date: ABOVE/(BELOW):</b>		<b>(79,977.70)</b>

## Epiphany of the Lord Mass Intentions for the week of January 2, 2021

Saturday

5:00pm No Vigil Mass (*Eng.*)  
 †All the departed from the Coronavirus  
**January 2: Epiphany of the Lord**  
 Misa (*Esp.*)

Sunday  
8:00am

†All the departed from the Coronavirus  
 †Victor Martinez  
 †Marina Elena Martinez  
 †Miguel Martinez  
 †Luis Gonzalez Bautista  
 Por la salud de Miguel Angel Barron  
 Mass (*Eng.*) *Missa Pro Populo*  
 †All the departed from the Coronavirus  
 Misa (*Esp.*)

10:30am

1:00pm

†All the departed from the Coronavirus  
 †Gaspar Juarez  
 †Clara Basilio  
 †Galdina Jimenez  
 †Maria Arias  
 †Angel Ruelas  
 Feliz Aniversario 20 anos de matrimonio Jose y Maria Beltran

Monday

**January 3: Christmas Weekday – Holy Name of Jesus**  
 1 Jn 3:22–4:6 / Mt 4:12-17, 23-25

Tuesday

**January 4: Saint Elizabeth Ann Seaton**  
 1 Jn 4:7-10 / Mk 6:34-44

8:00am

Daily Mass (*Esp.*)  
 †Harvey Barnett

Wednesday

**January 5: Saint John Neumann**  
 1 Jn 4:11-18 / Mk 6:45-52

8:00am

Daily Mass (*Eng.*)

Thursday

**January 6: Christmas Weekday – Saint Andre Bessette**  
 1 Jn 4:19–5:4 / Lk 4:14-22

8:00am

Daily Mass (*Esp.*)

8:45am

Exposition

6:45pm

Benediction

Friday

**January 7: Christmas Weekday – Saint Raymond of Penafort**

12:00pm

1 Jn 5:5-13 / Lk 5:12-16

3:00pm

Exposition

6:45pm

Divine Mercy Chaplet

7:00pm

Benediction

Saturday

Mass

**January 8: Christmas Weekday**

9:00am

1 Jn 5:14-21 / Jn 3:22-30

Confessions/Confesiones

## Announcements Anuncios

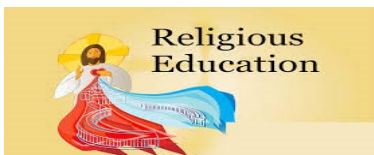
A big THANK YOU to Manuel & Patsy Gonzales for the \$3,520.00 turned in for the outdoor oven raffle held on December 18<sup>th</sup>

MUCHAS GRACIAS a Manuel y Patsy Gonzales por los \$3,520.00 entregados para la rifa del horno al aire libre que se llevo a cabo el 18 de diciembre.



All High School students are invited to join the High School Youth Group Ministry as they attend the Diocesan Catholic Youth Conference on February 4-6, 2022 in Waco, Texas. If you are interested in attending or chaperoning, please contact Alyssa Reyna at 254-319-2838 or the Religious Education Office at nsdgreg@att.net.

Todos los estudiantes de secundaria están invitados a unirse al Ministerio del Grupo Juvenil de la Escuela Secundaria mientras asisten a la Conferencia Diocesana de Jóvenes Católicos del 4 al 6 de febrero de 2022 en Waco, Texas. Si está interesado en asistir o acompañar, comuníquese con Alyssa Reyna al 254-319-2838 o con la Oficina de Educación Religiosa de nsdgreg@att.net.



<https://www.ologtaylor.org/religious-educationnsdgreg@att.net>

### Catholic Social Teaching Corner

In Christ there is no east or west, north or south. There is no distinction of Jew or Greek, slave or freedom, male or female. We are all one in the Lord. The commitment to life, charity and justice by the church is rooted in Christ who came for each of us. The Solemnity of the Epiphany of the Lord helps us to focus on the reality that we are all called

to sit around the table without regard to distinction.

*En Cristo no hay este, oeste, norte o sur. No hay distinción entre Judío o Griego, esclavitud o libertad, hombre o mujer. Todos somos uno en el Señor. El compromiso con la vida, la caridad y la justicia de la Iglesia está enraizado en Cristo quien vino por cada uno de nosotros. La Solemnidad de la Epifanía del Señor nos ayuda a enfocarnos en la realidad de que todos estamos llamados a sentarnos en la Mesa sin distinción.*

### Upcoming 2<sup>nd</sup> Collections

Feast of the Holy Family Collection / Fiesta de la Sagrada Familia Coleccion

The Feast of the Holy Family second collection will be taken the weekend of January 8-9 to support the Annunciation Maternity home in Georgetown, Our Lady of the Angels Maternity Shelter in Temple and the diocesan Office of Life, Marriage & Family. Throughout Central Texas there are maternity homes, foster care programs and adoption services that help expectant mothers, children in need and entire families. These important services and programs provide much needed assistance and promote our Catholic values of respecting all human life. Please be generous in your support of this worthy cause.

La segunda colecta de la Fiesta de la Sagrada Familia se tomara el fin de semana del 8 al 9 de enero para apoyar la Casa de Maternidad de la Anunciacion en Georgetown, el Refugio de Maternidad Nuestra Señora de los Angeles en Temple y la Oficina Diocesana de Vida, Matrimonio y Familia. En todo el centro de Texas hay hogares de maternidad, programas de cuidado de crianza y servicios de adopción que ayudan a las mujeres embarazadas, a los niños necesitados y a familias enteras. Estos importantes servicios y programas brindan la asistencia que tanto se necesita y promueven nuestros valores católicos de respetar toda la vida humana. Sea generoso en su apoyo a esta noble causa.



Catholic Charities of Central Texas works to eliminate poverty in our community. We offer financial stability services to help prevent homelessness and achieve financial security through case management, education, and emergency financial assistance. For more information, call (512) 651-6100 (Austin) or (979) 822-9340 (Brazos Valley).

*Catholic Charities of Central Texas trabaja para eliminar la pobreza en nuestra comunidad. Ofrecemos servicios de estabilización financiera para ayudar a prevenir la vida sin hogar y para alcanzar seguridad financiera a través del manejo de casos, educación, y asistencia financiera de emergencia. Para mayor información, llame al (512) 651-6100 (Austin) o al 979-822-9340 (Brazos Valley).*



**MARRIED COUPLES:** Want to give each other something really special this Christmas? What could be a better gift for your spouse than the gift of yourself? The next Marriage Encounter weekend will be held on January 7-9 at the Wingate Hotel in Round Rock. See [www.austinme.org](http://www.austinme.org) for more information and to apply. At the bottom of the Home Page you can even download a special gift card to tuck in your spouse's Christmas stocking. For the upcoming January Weekend only, use this code when applying: GIFT20 for \$20 off the application fee. Or you can email [wwmeaustin@gmail.com](mailto:wwmeaustin@gmail.com) or call 512-677-WWME (9963). Apply early to ensure a space.

**PAREJAS CASADAS:** ¿Quieres regalarnos algo realmente especial esta Navidad? ¿Qué podría ser un mejor regalo para su cónyuge que el regalo de usted mismo? El próximo fin de semana de Marriage Encounter se llevará a cabo del 7 al 9 de enero en el Wingate Hotel en Round Rock. Consulte [www.austinme.org](http://www.austinme.org) para obtener más información y para presentar una solicitud. En la parte inferior de la página de inicio, incluso puede descargar una tarjeta de regalo especial para guardar las medias navideñas de su cónyuge. Solo para el próximo fin de semana de enero, use este código al solicitar: GIFT20 por \$ 20 de descuento en la tarifa de solicitud. O puede enviar un correo electrónico a [wwmeaustin@gmail.com](mailto:wwmeaustin@gmail.com) o llamar al 512-677-WWME (9963). Aplicar temprano para asegurar un espacio.



**Click on Image for more information on Cedarbrake Retreats**



If you would like to donate Altar Flowers in memory of a loved one. Please contact the Parish Office (512) 365-2380 / Si desea donar Flores de Altar en memoria de un ser querido. Comuníquese con la oficina parroquial (512) 365-2380.



Pope Francis proclaims "Year of St Joseph" With the Apostolic Letter "Patris corde" ("With a Father's Heart"), Pope Francis recalls the 150th anniversary of the declaration of Saint Joseph as Patron of the Universal Church. To mark the occasion, the

Holy Father has proclaimed a "Year of Saint Joseph" from 8 December 2020 to 8 December 2021 [www.vaticannews.va](http://www.vaticannews.va)

El Papa Francisco proclama el "Año de San José" Con la Carta Apostólica "Patris corde" ("Con el corazón de un padre"), el Papa Francisco recuerda el 150 aniversario de la declaración de San José como Patrón de la Iglesia Universal. Con motivo de la ocasión, el Santo Padre ha proclamado un "Año de San José" desde hoy, 8 de diciembre de 2020, hasta el 8 de diciembre de 2021.

Bishop Joe Vasquez has declared that this Sunday December 27, 2020 marks the year of the Domestic Church for the Austin Diocese. Each month there will be a theme that will focus on a different part of the Domestic Church. More information about the month of December's theme, "[The Domestic Church](https://www.austindiocese.org/domestic-church)" can be found on at <https://www.austindiocese.org/domestic-church>

### Oración por el Año de la Iglesia Doméstica en la Diócesis de Austin

Oh, Dios, creador de todas las cosas, Tú ordenaste a la tierra que diera vida y coronaste su bondad con la creación de la vida humana. En el momento histórico en el que todo estaba listo, enviaste a tu Hijo para que viviera en el tiempo, "practicando las virtudes de la vida familiar y los lazos de la caridad". Enséñanos la santidad del amor humano; muéstranos el valor de la Iglesia Doméstica y ayúdanos a vivir en paz con toda

la gente, para que compartamos tu vida para siempre. Por la intercesión de San José, Patrón Universal de la Iglesia, te lo pedimos por Cristo nuestro Señor. Amén.

O God, creator of all, you ordered the earth to bring forth life and crowned its goodness by creating the human family. In history's moment when all was ready, you sent your Son to dwell in time, "practicing the virtues of family life and in the bonds of charity." Teach us the sanctity of human love; show us the value of the Domestic Church; and help us to live in peace with all people, that we may share in your life forever. With the intercession of St. Joseph, Patron of the Universal Church, we ask this through Christ the Lord. Amen.

### Parish Office Updates as of June 2020:

- The Parish is in need of funds. Fr. Alberto Borruel has asked for a variety of groups, ministries, families or individuals to have a fundraiser to help raise funds for the church. Please contact the church office to indicate how your group will help.
- Sunday Mass attendance - please understand that ushers are there to make sure that all are following the guidelines and you are being seated according to the distance rules.

### Actualizaciones de la Oficina Parroquial a partir de junio de 2020:

- La parroquia necesita fondos. El p. Alberto Borruel ha pedido que una variedad de grupos, ministerios, familias o individuos tengan una recaudación de fondos para ayudar a recaudar fondos para la iglesia. Comuníquese con la oficina de la iglesia para indicar cómo ayudará su grupo.
- Asistencia a la misa dominical: por favor, comprenda que los ujieres están allí para asegurarse de que todos estén siguiendo las pautas y que esté sentado de acuerdo con las reglas de distancia.

**Office Hours:** The Parish office is open 12pm - 6pm Tuesday - Friday. The office will be open to receive phone calls at (512)365-2380 & emails at [nsdguadalupe@att.net](mailto:nsdguadalupe@att.net). If you should need to come into the office for business, please call the office first, and a time will be scheduled as to when you may come in person. This is to limit the number of people visiting the office at the same time.

**Horario de atención:** la oficina de la parroquia abrirá la semana después del 4 de julio, de 12 p.m. a 6 p.m. de martes a viernes. La oficina estará abierta para recibir llamadas telefónicas (512) 365-2380 y correos electrónicos a [nsdguadalupe@att.net](mailto:nsdguadalupe@att.net). Si necesita venir a la oficina por negocios, llame primero a la oficina y se programará un horario para cuando pueda venir en persona. Esto es para limitar el número de personas que visitan la oficina al mismo tiempo.

**Nuestro pastor el p. Alberto J. Borruel ha actualizado nuestras horas de misa a partir de este fin de semana. Puede ver un video del anuncio en nuestro sitio web [www.nsgdguadalupe.org](http://www.nsgdguadalupe.org) o en nuestra página de Facebook [Ourlady Guadalupe](https://www.facebook.com/OurladyGuadalupe). El siguiente es un resumen del video. Se le pide que vea el video para ver el mensaje completo.**

Regresaremos a los tiempos de misa antes de que comenzara la pandemia, con la excepción de algunas cosas.

- Cada misa está abierta al público; sin embargo, la capacidad dentro de la iglesia permanece en 40, excluyendo a aquellos que ayudan con la misa.
- Misas de vigilia del sábado - 5:00 PM - Inglés - no se transmitirá en video
- Misas dominicales - 8:00 AM - español - video transmitido
- Misas dominicales - 10:30 AM - inglés - video transmitido
- Misas dominicales - 1:00 PM - Español - no se transmitirá en video
- Misas diarias - 8:00 a.m. - martes - viernes - video transmitido
- La Hora Santa continuará el jueves a las 7pm: el video en vivo se transmite y está abierto al público con una capacidad limitada.
- La iglesia estará abierta de 9:00 a.m. a 6:00 p.m. de lunes a viernes para aquellos que deseen visitarla.
- Después de sus visitas a la iglesia, el p. Alberto le ha pedido que limpie su lugar donde se sentó con toallitas o spray desinfectante que se proporcionará en la iglesia.
- Todavía se deben seguir las pautas de distanciamiento físico, con una separación de 6 pies en todas las direcciones
- La Orden de la Ciudad requiere que cualquier persona que ingrese a la iglesia o en la propiedad de la iglesia, incluido el cementerio, use una

máscara u otro tipo de protección facial. Se sugiere usar guantes, si es posible Al recibir la comunión se le pide que reciba en la mano sin guantes. Asegúrese de quitarse los guantes antes de recibirlos en la mano.

- Las confesiones serán los sábados de 9 a.m. a 10 a.m. o con cita previa.
- Unción de los enfermos: si una persona necesita este sacramento, comuníquese con la oficina para programar una visita.
- Bautismos: comuníquese con la oficina parroquial para obtener más información y pautas
- Bodas - P. Alberto se pondrá en contacto con aquellos que se han estado preparando para proceder. Póngase en contacto con la oficina parroquial para más información.
- El p. pide que todos hagamos nuestra parte al tomar las precauciones necesarias con esta pandemia de COVID-19.

**Our Pastor Fr. Alberto J. Borruel has made updates to our Mass times. You may view a video of the announcement on our website [www.nsgduadalupe.org](http://www.nsgduadalupe.org) or on our Facebook page [Ourlady Guadalupe](#). The following is a summary of the video. You are asked to watch the video for the full message.**

We will return to the Mass times before the pandemic began with the exception of a few things.

- Every Mass is open to the public; however, the capacity inside the church remains at 40, excluding those helping with Mass.
- Saturday Vigil Mass - 5:00PM - English, will not be video streamed
- Sunday Mass - 8:00AM - Spanish - video streamed & 10:30AM - English - video streamed
- Sunday Mass - 1:00PM - Spanish - will not be video streamed
- Daily Mass - 8:00AM - Tuesday - Friday - video streamed and open to public
- Holy Hour each Thursday at 7pm - live video streamed and is open to the public with a limited capacity.
- The church will be open from 9:00AM - 6:00PM Monday - Friday for those who would like to visit.
- After your visits to the church, Fr. Alberto has asked that you clean your

spot where you sat with wipes, or disinfectant spray that will be provided in the church.

- Physical distancing guidelines are still to be followed - 6ft apart in all directions
- Any person entering the church or on church property including the cemetery is required to wear a mask or other type of face covering. Gloves are suggested to be worn, if possible.
- When receiving Communion, you are asked to receive in the hand without gloves. Please be sure to remove gloves before receiving in the hand.
- Confessions will be on Saturday 9AM - 10AM or by appointment.
- Anointing of the Sick - If a person is in need of this sacrament, contact the office to schedule a visit.
- Baptisms - Contact the Parish office for more information and guidelines
- Weddings - Fr. Alberto will contact those who have been preparing on how to proceed. Contact the parish office for more information.
- Fr. Alberto asks that we all do our part in taking the necessary precautions with this COVID-19 pandemic.



Experiences are available online for you to experience from the comfort of your own homes. For more information and to apply online, visit <http://www.wwme10.org/virtual> call (512)677-9963 or email [wwmeastin@gmail.com](mailto:wwmeastin@gmail.com)

**Image of OLG:** There is now a candle holder in front of the image of OLG if you would like to place your candle before her. Only approved candles will be allowed inside the church (those sold by the church). All candles that do not meet the criteria will be removed immediately.

**Imagen de OLG:** ahora hay un candelabro frente a la imagen de OLG si desea colocar su vela delante de ella. Solo se permitirán velas aprobadas dentro de la iglesia (las vendidas por la iglesia). Todas las velas que no cumplan con los criterios serán retiradas inmediatamente.

**An Act of Spiritual Communion**

*My Jesus, I believe that You are present in the Most Holy Sacrament. I love You above all things, and I desire to receive You into my soul. Since I cannot at this moment receive You sacramentally, come at least spiritually into my heart. I embrace You as if You were already there and unite myself wholly to You. Never permit me to be separated from You.*

AMEN

### **Un acto de comunión espiritual**

*Jesús mío, creo que estás presente en el Santísimo Sacramento. Te amo por encima de todas las cosas y deseo recibirte en mi alma. Como no puedo recibirte en este momento sacramentalmente, entra al menos espiritualmente en mi corazón. Te abrazo como si ya estuvieras allí y me uno completamente a ti. Nunca permitas que me separe de ti. AMÉN*

### **Parishioners,**

Please continue to make their donation offerings / almsgiving sacrifice. During this time of social distancing consider making your donations in the following ways:

1. You may use the "Donate Online" option on our website <http://www.nsdguadalupe.org/A> profile will need to be created, but after that it is simple to use.
2. You may use your financial institution's online bill pay option. Contact your financial institution to learn how to establish.
3. Mail in your donations to 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574
4. You may drop your donation in the secured mailbox out in front of the JBC any time of the day. The mail will be checked all throughout the day at various times. Make sure to put your name on the envelope and your church ID. Contact the parish secretary at 512-365-2380 to register as a parishioner and receive a Parish ID.
5. You may find a Mass Intention form on our website. Click [here](#) to download.

Thank you for your patience as we are implementing processes for the functions of the Parish. Thank you for your prayers. Fr. Alberto J. Borruel

La Oficina Parroquial ha recibido llamadas de feligreses preguntando cómo podrían continuar haciendo sus ofrendas de donación / sacrificio de limosna. Durante este tiempo de distanciamiento social, considere hacer sus donaciones de las siguientes maneras:

1. Puede usar la opción "Donar en línea" en nuestro sitio web [www.nsdguadalupe.org](http://www.nsdguadalupe.org).

Será necesario crear un perfil, pero después de eso es fácil de usar.

2. Puede utilizar la opción de pago de facturas en línea de su institución financiera. Póngase en contacto con su institución financiera para aprender a establecer.

3. Envíe sus donaciones por correo a 111 W. Rio Grande St. Taylor TX 76574

4. Puede dejar su donación en el buzón seguro frente al JBC en cualquier momento del día. El correo será revisado durante todo el día en diferentes momentos. Asegúrese de poner su nombre en el sobre y la identificación de su iglesia. Comuníquese con el secretario de la parroquia al 512-365-2380 para registrarse como feligrés y recibir una identificación de la parroquia.

5. Puede encontrar un [formulario de intención de masas en nuestro sitio web](#) en el enlace "Contáctenos".

Gracias por su paciencia mientras estamos implementando procesos para las funciones de la Parroquia. Gracias por sus oraciones. El p. Alberto J. Borrueel



To request a Mass Intention, Sanctuary candle remembrance, or Altar flowers in memory of; please contact the church office or drop your request and donation in the church drop box or mailbox outside the JBC.

Para solicitar una Intención de la Misa, el recuerdo de la vela del Santuario o las flores de Altar en memoria de; Comuníquese con la oficina de la iglesia o deje su solicitud y donación en el buzón de la iglesia o en el buzón de correo fuera del JBC.

## **2<sup>nd</sup> Collection / Segunda Colecta**

The U. S. Conference of Bishops designed the Second Collections to support the works of the local Church in the U. S. and other countries. I kindly encourage you to pray and decide which local and/or worldwide project(s) you would like to support and prepare your contribution accordingly.

La Conferencia de Obispos de los EE. UU. Diseñó las Segundas Colecciones para apoyar las obras de la Iglesia local en los EE. UU. Y otros países. Los animo amablemente a orar y decidir qué proyectos locales y o mundiales les gustaría apoyar y preparar su contribución como corresponde.

- December 26, 2021 – Feast of the Holy Family / 26 de diciembre de 2021 - Fiesta de la Sagrada Familia

## **OLG CEMETERY PLOTS**

Reminder, no new plots will be sold until further notice. For more information please contact the church office. / Recordatorio, no se venderán nuevas parcelas de cementerio hasta nuevo aviso. Para obtener mas información, póngase en contacto con la oficina de la iglesia. (512)365-2380

### **Funeral Arrangements**

Arrangements must be made with the Funeral Home Director and they will contact the Parish Office to organize loved one's funeral plans.

*Se deben hacer arreglos con el director de la funeraria y se comunicarán con la oficina parroquial para organizar los planes funerarios de su ser querido.*

### **Baptisms, Weddings, Wedding Anniversaries, Quinceañeras & Presentations:**

Please contact the Parish Office for more information.

### **Bautismos y Bodas, Aniversarios, Quinceañeras y Presentaciones de tres Años:**

*Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

---

### **Baptism**

Six months before the day of Baptism. Preparation classes must be attended by parents and sponsors. / *Seis meses antes del día del bautismo. Las clases de preparación deben ser atendidas por padres y patrocinadores.*

### **Wedding**

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

---

### **Wedding Anniversary Mass Celebrations**

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*

---

### **Quinceañera**

Please contact the Parish Office for more information. / *Por favor de comunicarse con la Oficina Parroquial para más información*